

сopственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА — PRIЈАВА

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIЈАВЉУЈЕ СЕ:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Коларчева бр 5.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojачко porodično ime	ВЕНДОВСКИ Аустрија
Занимање — Zanimanje	артиста
Држављанство — Državljanstvo	Аустријско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	13-III-1910 год.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Бер Аустрија
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Бер
Брачно стање — Брачно stanje	неудат
Вера — Vera	Марсијеве
Рођ, име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majчино devojачко prezime	Коларч Олагије рођ. Пешко
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	из Букурешта

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojачко porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум) 1-IX-1926
(datum)

(место) Београд
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци paroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijava	Улица — Улица	Број куће Broj kuća	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANOĐAVCA	Датум одјаве Datum odjava	Где одлази Gde odlazi
4-12-934	Ул. Краљ. Александра I	23	Оливар Лоффер	4-12-934	Јафед
1-18-936	Попарчевеа	5	Марит Маро	1-18-936	Нови-Сад
1-5-37	Попарчевеа	5	Марит Вајтану	10-11-37	Србија

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД